C/2026/3487

2.7.2026

Publicarea comunicării unei modificări standard aprobate a caietului de sarcini al unei indicații geografice, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul delegat (UE) 2025/27 al Comisiei [1]

(C/2026/3487)

COMUNICAREA APROBĂRII UNEI MODIFICĂRI STANDARD

[Articolul 24 din Regulamentul (UE) 2024/1143]

„Arancia Rosa di Sicilia”

Număr de referință UE: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026

1. **Denumirea produsului**

„Arancia Rosa di Sicilia”

2. **Tipul indicației geografice**

☐ DOP

☑ IGP

3. **Sectorul**

☑ Produse agricole

☐ Vinuri

☐ Băuturi spirtoase

4. **Țara căreia îi aparține aria geografică**

Italia

5. **Autoritatea din statul membru care comunică modificarea standard**

Nume

MINISTERUL AGRICULTURII, SUVERANITĂȚII ALIMENTARE ȘI PĂDURILOR - Oficiul PQA 1

6. **Calificarea drept modificare standard**

Modificările se încadrează în definiția modificării standard prevăzută la articolul 24 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2024/1143, deoarece nu includ modificarea denumirii, nu riscă să anuleze legătura și nu implică restricții suplimentare în legătură cu comercializarea produsului.

7. **Descrierea modificării (modificărilor) standard aprobate**

Titlu

Introducerea de titluri pentru articolele din caietul de sarcini al produsului

Descriere

Au fost introduse titluri pentru toate articolele din caietul de sarcini al produsului

☐ Modificarea vizează documentul unic.

[1] Regulamentul delegat (UE) 2025/27 al Comisiei din 30 octombrie 2024 de completare a Regulamentului (UE) 2024/1143 al Parlamentului European și al Consiliului cu norme privind înregistrarea și protecția indicațiilor geografice, a specialităților tradiționale garantate și a mențiunilor facultative de calitate, precum și de abrogare a Regulamentului delegat (UE) nr. 664/2014 (JO L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Titlu

Articolul 1 din caietul de sarcini. O referire mai precisă la soiuri

Descriere

La articolul 1 din caietul de sarcini al produsului, referirea la soiurile pigmentate a devenit mai precisă.

☐ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 2 din caietul de sarcini și punctul 4.2. din documentul unic.

Descriere

La articolul 2 din caietul de sarcini al produsului și la punctul 4.2. din documentul unic, au fost adăugate cultivare cu pulpă pigmentată care sunt cunoscute și testate în Sicilia, ale căror fructe prezintă caracteristicile portocalelor „Arancia Rossa di Sicilia" IGP și care sunt înregistrate în registrul național al soiurilor de plante fructifere admise pentru comercializare.

De asemenea, unele cultivare au fost excluse din caietul de sarcini.

În plus, au fost detaliate referirile la cultivarele din grupurile Tarocco, Moro și Sanguinello.

☑ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 2 din caietul de sarcini și punctul 4.2. din documentul unic.

Descriere

Textul articolului 2 din caietul de sarcini al produsului și textul punctului 4.2. din documentul unic au fost completate cu informațiile deja prezente la fostul articol 6 din caietul de sarcini al produsului. Textul a fost revizuit, pentru fiecare cultivar fiind introduse o precizare referitoare la toleranță, ca greutate sau ca număr de citrice, și parametrul referitor la conținutul minim de suc. De asemenea, a fost reformulat paragraful referitor la produsul destinat prelucrării. În sfârșit, a fost eliminată dispoziția referitoare la posibilitatea ca ministerul să stabilească limitele pentru reziduurile de produse de protecție a plantelor și operațiunile agronomice și de cultivare.

☑ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 3 din caietul de sarcini și punctul 5 din documentul unic.

Descriere

Descrierea ariei de producție a fost îmbunătățită, însă fără a fi modificată delimitarea. Au fost efectuate două corecturi formale ale numelor comunelor.

☑ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 4 din caietul de sarcini. Revizuire completă a textului.

Descriere

Textul articolului 4 din caietul de sarcini al produsului a fost mutat la articolul 5, fiind înlocuit complet cu textul următor: „Este necesară monitorizarea fiecărei etape a procesului de producție, documentându-se, în cazul fiecărei etape, intrările și ieșirile. Prin înscrierea unităților de producție și de ambalare în liste create în acest scop și gestionate de organismul de control și prin declararea la timp a cantităților produse către organismul de control, se garantează trasabilitatea produsului. Toate persoanele, fizice sau juridice, înscrise în listele respective sunt supuse controalelor efectuate de organismul de control, în conformitate cu dispozițiile din caietul de sarcini al produsului și cu planul de control aferent.".

☐ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 5 din caietul de sarcini. Revizuire completă a textului.

Descriere

Textul fostului articol 5 a fost eliminat întru totul, deoarece nu mai era conform cu reglementările europene, fiind înlocuit cu textul modificat în mod corespunzător al fostului articol 4. Mai exact, modificările au vizat posibilitatea utilizării unor mijloace mecanice pentru operațiunile de tăiere, majorarea densității de plantare, definirea portaltoaielor potrivite și majorarea producției unitare maxime.

☐ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 6 din caietul de sarcini al produsului, „Legătura cu aria geografică”

Descriere

Textul fostului articol 6 a fost mutat la articolul 2, fiind înlocuit cu textul punctului 5 din documentul unic, intitulat „Legătura cu aria geografică”.

☐ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 7 din caietul de sarcini. Controale

Descriere

Textul fostului articol 7 din caietul de sarcini al produsului, referitor la ambalare și etichetare, a fost mutat la articolul 8, fiind înlocuit complet cu textul următor:

„Conformitatea cu caietul de sarcini al produsului este verificată de un organism de control, în conformitate cu articolele 39 și 40 din Regulamentul (UE) 2024/1143.”.

☐ Modificarea vizează documentul unic.

Titlu

Articolul 8 din caietul de sarcini și punctele 4.5. și 4.6. din documentul unic

Descriere

Textul fostului articol 8 a fost eliminat, fiind înlocuit cu dispozițiile referitoare la ambalare și etichetare ce figurau anterior la articolul 7. Dispozițiile respective au fost completate și modificate în mod adecvat. Mai exact, au fost stabilite dispoziții referitoare la ambalare pentru fiecare cultivar, cu defalcare în funcție de calibru, iar dispozițiile referitoare la etichetare au fost modificate pentru a se permite includerea denumirii soiului. În sfârșit, a fost introdus logoul denumirii, utilizabil inclusiv pentru autocolantele aplicate pe fructe.

☑ Modificarea vizează documentul unic.

DOCUMENT UNIC

Denumirile de origine și indicațiile geografice ale produselor agricole

„Arancia Rosa di Sicilia”

Număr de referință UE: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026

1. **Denumirea (denumirile)**

„Arancia Rosa di Sicilia”

2. **Tipul indicației geografice**

☐ DOP

☑ IGP

3. **Țara căreia îi aparține aria geografică delimitată**

Italia

4. **Descrierea produsului agricol**

4.1. *Clasificarea produsului agricol prin poziția și codul din Nomenclatura combinată, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2024/1143*

11 – PRODUSE ALE INDUSTRIEI MORĂRITULUI; MALȚ; AMIDON ȘI FECULE; INULINĂ; GLUTEN DE GRÂU

07 – LEGUME, PLANTE, RĂDĂCINI ȘI TUBERCULI, ALIMENTARE

10 – CEREALE

20 – PREPARATE DIN LEGUME, DIN FRUCTE SAU DIN ALTE PĂRȚI DE PLANTE

08 – FRUCTE COMESTIBILE; COJI DE CITRICE SAU DE PEPENI

4.2. *Descrierea produsului agricol căruia i se aplică denumirea înregistrată*

Indicația geografică protejată „Arancia Rossa di Sicilia” este rezervată fructelor aparținând următoarelor soiuri:

— Tarocco, cu următoarele cultivare: Tarocco Comune, Tarocco Gallo, Tarocco dal Muso M403, Tarocco Nucellare 57-1E-1, Tarocco Scirè, Tarocchino, Tarocco Gallo M128, Tarocco Gallo Nucellare C898, Tarocco Gallo V.C.R., Tarocco Fondaconovo VCR, Tarocco Gabella M230, Tarocco Ippolito M2016, Tarocco Lempso Nuc. C5787, Tarocco Meli Nucellare C8158, Tarocco Messina Nucellare C1635, Tarocco Messina rotondo nuc. C 2014, Tarocco Rosso V.C.R., Tarocco Rosso M55, Tarocco S. Alfio M509, Tarocco Sciara Nucellare C1882, Tarocco Scirè M11, Tarocco Scirè Nucellare D2062, Tarocco Scirè Nucellare D2071, Tarocco Scirè V.C.R., Tarocco Tapi, Tarocco TDV, Vigo;

— Moro, cu următoarele cultivare: Moro, Moro di Lentini M45, Moro Nucellare 58-8D-1;

— Sanguinello, cu următoarele cultivare: Sanguinello Comune, Sanguinello Moscato, Sanguinello Moscato M308, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-5, Sanguinello Moscato Cuscunà Nucellare 58-52F-1, Sanguinello S.S.A. Nucellare 66-SSA-12,

cultivate, ca soi pur, pe teritoriul potrivit pentru această cultură din Regiunea Sicilia.

Portocalele „Arancia Rossa di Sicilia” sunt caracterizate de prezența antocienilor și, la momentul comercializării, trebuie să prezinte următoarele caracteristici:

„Arancia Rossa di Sicilia” – cultivare din grupul Tarocco

Diametru minim: 73-84 mm.

Calibru minim: 5.

Este admisă o toleranță totală de 10 %, ca număr sau ca greutate, citrice care corespund calibrului imediat inferior celui indicat pe etichetă.

Formă: globulară, sferică sau ovoidă, cu bază mai mult sau mai puțin proeminentă („bot” lung sau scurt).

Culoarea cojii: portocaliu neutru cu părți colorate în roșu-grena de intensitate variabilă, cu suprafață foarte netedă, în funcție de zona de producție și de momentul recoltării.

Pulpă: de culoare chihlimbarie, cu prezența unor tonalități roșii mai mult sau mai puțin intense, în funcție de zona de producție și de momentul recoltării.

Conținut minim de suc: ≥ 30 % din greutatea fructului.

Culoarea sucului: roșu-sângeriu, datorită pigmenților din pulpă și din coajă (antocieni), solubili în apă.

Raport între solidele solubile și acizii organici cuantificabili: cel puțin 8,0.

Conținut de zaharuri în suc, exprimat în g/100 ml: minimum 10 grade Brix.

„Arancia Rossa di Sicilia” – cultivare din grupul Moro

Diametru minim: 67-76 mm.

Calibru minim: 7.

Este admisă o toleranță totală de 10 %, ca număr sau ca greutate, citrice care corespund calibrului imediat inferior celui indicat pe etichetă.

Formă: globulară, sferică sau ovoidă.

Culoarea cojii: portocalie, cu nuanțe de roșu-vin mai intense pe o parte a fructului, în funcție de zona de producție și de momentul recoltării.

Pulpă: în întregime de culoare roșu-închis ca vinul, destul de acrișoară.

Conținut minim de suc: ≥ 30 % din greutatea fructului.

Culoarea sucului: roșu-sângeriu, de intensitate variabilă, datorită pigmenților din pulpă și din coajă (antocieni), solubili în apă.

Raport între solidele solubile și acizii organici cuantificabili: cel puțin 8,0.

Conținut de zaharuri în suc, exprimat în g/100 ml: minimum 9 grade Brix.

„Arancia Rossa di Sicilia" – cultivare din grupul Sanguinello

Diametru minim: 67-76 mm.

Calibru minim: 7.

Este admisă o toleranță totală de 10 %, ca număr sau ca greutate, citrice care corespund calibrului imediat inferior celui indicat pe etichetă.

Formă: globulară în cazul cultivarelor „Sanguinello Moscato" și „Sanguinello Moscato Cuscunà", sferică sau ovoidă.

Culoarea cojii: de culoare portocalie, cu nuanțe roșii de intensitate variabilă, cu suprafață ușor rugoasă, în funcție de zona de producție și de momentul recoltării.

Pulpă: de culoare chihlimbarie, cu tonalități roșii de intensitate variabilă, în funcție de zona de producție și de momentul recoltării.

Conținut minim de suc: ≥ 30 % din greutatea fructului.

Culoarea sucului: roșu-sângeriu, datorită pigmenților din pulpă și din coajă (antocieni), solubili în apă.

Raport între solidele solubile și acizii organici cuantificabili: cel puțin 8,0.

Conținut de zaharuri în suc, exprimat în g/100 ml: minimum 9 grade Brix.

De asemenea, portocalele „Arancia Rossa di Sicilia", din orice cultivar, cu calibre cuprinse între calibrul următor celui minim și calibrul 10 pot fi comercializate ca produs proaspăt cu indicația „da spremuta" (pentru presat). De la calibrul 11 în sus, produsele sunt destinate în exclusivitate industriei.

În orice caz, întreaga producție poate fi destinată atât obținerii de sucuri proaspete și alte sucuri, cât și utilizărilor industriale. Orice altă cerință referitoare la fiecare soi în parte rămâne neschimbată.

4.3. *Derogări de la aprovizionarea cu hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală care poartă o denumire de origine protejată) și restricții privind aprovizionarea cu materii prime (doar în cazul produselor prelucrate care poartă o indicație geografică protejată)*

—

4.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Toate etapele producției portocalelor „Arancia Rossa di Sicilia", până la recoltarea produsului, trebuie să se desfășoare numai în aria geografică delimitată.

4.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea, etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Portocalele „Arancia Rossa di Sicilia” trebuie comercializate în ambalaje care respectă normele generale și metrologice ale comerțului cu fructe și legume. Un autocolant pe care să figureze logoul descris mai jos trebuie aplicat pe: cel puțin 80 % dintre fructele comercializate în ambalaje cu un singur strat, până la calibrul 5 în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, până la calibrul 7 în cazul cultivarelor din grupul Moro și până la calibrul 7 în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello; pe cel puțin 50 % dintre fructele comercializate în ambalaje cu dublu strat, până la calibrul 5 în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, până la calibrul 7 în cazul cultivarelor din grupul Moro și până la calibrul 7 în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello. Este permisă utilizarea hârtiei de mătase imprimate cu logoul indicației geografice protejate, pentru cel mult 20 % dintre fructe, pentru a înlocui un număr echivalent de fructe cu autocolant. Portocalele cu calibre de până la 5, în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, până la 7, în cazul cultivarelor din grupul Moro, și până la 7, în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello, pot fi comercializate în plase, plase girsac, ambalaje cu două sau mai multe fructe și alte ambalaje similare. Deoarece sunt închise, sigilate și, oricum, nu pot fi manipulate fraudulos, aceste ambalaje nu impun aplicarea autocolantelor pe produsele pe care le conțin. Greutatea acestor ambalaje nu trebuie să depășească 1,5 kg. Portocalele cu calibre de până la 5, în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, până la 7, în cazul cultivarelor din grupul Moro, și până la 7, în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello, pot fi comercializate prin comerț electronic, prin vânzare online și prin vânzarea către grupuri de cumpărare în cutii de carton închise. Deoarece sunt închise, sigilate și, oricum, nu pot fi manipulate fraudulos, aceste ambalaje nu impun aplicarea autocolantelor pe produsele pe care le conțin. Greutatea acestor ambalaje nu poate fi mai mică de 3 kg. Portocalele cu calibre între 6 și 10, în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, între 8 și 10, în cazul cultivarelor din grupul Moro, și între 8 și 10, în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello, pot fi comercializate în ambalaje precum plase, plase girsac și recipiente pe care să figureze mențiunea „da spremuta” (pentru presat). Deoarece sunt închise, sigilate și, oricum, nu pot fi manipulate fraudulos, aceste ambalaje nu impun aplicarea autocolantelor pe produsele pe care le conțin. Greutatea acestor ambalaje nu poate fi mai mică de 2 kg. Portocalele pot fi comercializate în vrac, fără autocolante, în ambalaje de diverse tipuri, începând cu calibrul 6, în cazul cultivarelor din grupul Tarocco, începând cu calibrul 8, în cazul cultivarelor din grupul Moro, și începând cu calibrul 8, în cazul cultivarelor din grupul Sanguinello. Ambalajele trebuie să fie închise și/sau sigilate cu folie transparentă și/sau microperforată și în cazul vânzării către HoReCa și toate tipurile de cantine. Etichetele de pe ambalaje trebuie să poarte mențiunea „da spremuta” (pentru presat). Portocalele destinate prelucrării trebuie transferate către fabrici în lăzi, lădițe și diverse recipiente pe care trebuie indicate soiurile. Pe documentele de însoțire a mărfii pe mijlocul de transport trebuie să se indice clar că este vorba despre „Arancia Rossa di Sicilia” IGP. Ambalajele, tipurile și materialele de ambalare autorizate sunt cele prevăzute de legislația în vigoare.

4.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului agricol la care se referă denumirea înregistrată*

Pe ambalajele primare sau pe ambalajele pentru transport, inclusiv pe plase și pe alte ambalaje similare, trebuie să figureze, cu caractere clare, indelebile și care să poată fi distinse ușor de orice altă mențiune, denumirea „Arancia Rossa di Sicilia”, urmată imediat de denumirea soiului (Tarocco, Moro sau Sanguinello). Imediat sub denumire trebuie să figureze mențiunea „Indicazione Geografica Protetta” sau acronimul acesteia, „IGP”. Este interzisă adăugarea, la această mențiune, a oricărei calificări sau mențiuni care diferă de cele prevăzute în mod expres în caietul de sarcini al produsului, inclusiv a adjectivelor: „tipo” (tip), „extra”, „fine” (fin), „superiore” (superior), „selezionato” (selecționat), „scelto” (ales) și a altor adjective similare. De asemenea, este interzisă utilizarea unor nume de soiuri diferite de cele prevăzute în mod expres în caietul de sarcini al produsului. Este permisă includerea întregului nume al soiului. Cu toate acestea, este permisă utilizarea unor referiri la nume, denumiri comerciale sau mărci comerciale, cu condiția ca acestea să nu aibă un sens laudativ și să nu inducă în eroare cumpărătorul. De asemenea, pot fi indicate, eventual, denumirile exploatațiilor sau ale livezilor de portocali din care provin, efectiv, portocalele. Trebuie să figureze, de asemenea, numele sau denumirea comercială și adresa ambalatorului și greutatea brută la origine. Este facultativă indicarea săptămânii în care au fost recoltate fructele. Pot fi indicate, de asemenea, detaliile referitoare la ambalator și, eventual, la distribuitor, din Banca de date națională a operatorilor din sectorul fructelor și legumelor (nume sau denumire comercială). Pe ambalaje, etichete etc., unde figurează logoul indicației protejate, trebuie să fie prezent și simbolul european al IGP.

Logoul denumirii „Arancia Rossa di Sicilia”.





5. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Aria de producție a portocalelor „Arancia Rossa di Sicilia" IGP cuprinde teritoriul bine definit al Siciliei orientale, ale cărui condiții pedoclimatice sunt propice pentru biosinteza antocienilor care determină pigmentarea fructelor, și este constituită din:

Provincia Catania: Catania, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Iudica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paternò, Ramacca, Santa Maria di Licodia și Scordia;

Provincia Siracusa: Lentini, Francofonte, Carlentini, cu așezarea Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Siracusa, Floridia, Solarino și Sortino;

Provincia Enna: Centuripe, Regalbuto, Catenanuova.

6. **Legătura cu aria geografică**

Legătura cauzală cu originea geografică se bazează pe

☑ reputație

☑ o anumită calitate

☑ alte caracteristici

Rezumatul legăturii

Specificitatea ariei geografice

Teritoriul pe care se produc fructele „Arancia Rossa di Sicilia" este caracterizat de un număr mare de ore însorite pe zi, de temperaturi scăzute pe timpul nopții, datorate curenților de aer dinspre masivul vulcanic Etna, și de o cantitate modestă de precipitații. Soiurile Tarocco, Moro și Sanguinello, cu diversele lor clone, au găsit în această zonă condițiile optime pentru o producție de calitate.

Specificitatea produsului

Portocalele „Arancia Rossa di Sicilia" sunt deosebite datorită gustului dulce și grație intensității cromatice a epicarpului și a pulpei. Deosebit de apreciată este pulpa, cu tonalități roșii mai mult sau mai puțin intense, din care, prin stoarcere, se obține un suc de culoare roșu-sângeriu.

Legătura cauzală dintre aria geografică și o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului

În Sicilia se cultivă citrice din vremuri străvechi, cultivarea fiind documentată deja din perioada dominației arabe. Mai exact, zona deluroasă și de câmpie din jurul vulcanului Etna este favorabilă acestei culturi și s-a specializat în producerea acestui fruct deosebit. Datorită diferențelor semnificative de temperatură între zi și noapte care caracterizează această zonă, în citrice se formează o acumulare importantă de zaharuri și antocieni, care conferă portocalelor un aspect colorat foarte plăcut privirii și un gust dulce, caracteristic, determinând și intensitatea cromatică accentuată a epicarpului. De-a lungul secolelor, între soiurile Tarocco, Moro și Sanguinello și aria de producție a portocalelor „Arancia Rossa di Sicilia" s-a format o interacțiune puternică. Așadar, portocalele „Arancia Rossa di Sicilia" sunt un exemplu foarte evident de legătură puternică între factorii climatici și caracteristicile produsului. Aceleași soiuri de portocal cultivate în alte zone climatice și pe alte teritorii nu prezintă culoarea deosebită și caracteristicile organoleptice specifice care au făcut celebre portocalele „Arancia Rossa di Sicilia".

Trimitere electronică (URL) la publicarea caietului de sarcini

https://www.masaf.gov.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343